

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 68 (1990)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Kurz berichtet = En quelques lignes = Notizie in breve

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Telefon

In **Lausanne-Préville** wurde die erste von insgesamt 17 **automatischen Weckanlagen der neuen Generation** in Betrieb genommen. Diese Anlagen vom Typ **WA 490** (Grossanlage) und **WA 490A** (Kleinanlage) werden die stark zunehmenden Weckbedürfnisse in Zukunft bewältigen und die erste Generation WA 49 ablösen.

Am 19. März wurde die **fixe Richtstrahlverbindung Euseigne/TZ – Suen/MZA** in Betrieb genommen. Sie dient als Modulationszubringer für die Mehrzweckanlage Suen und arbeitet im 13-GHz-Bereich mit einer Übertragungskapazität von 8 Mbit/s.

Für Natel C wurden im März sieben **neue Basisstationen** in Betrieb genommen. Damit sind neu die Regionen **Elgg, Aadorf, Chambésy** und **Versoix** versorgt.

## Teleinformatik

Seit Inbetriebnahme der neuen **EDW-Telexzentrale St. Gallen** im Januar sind sämtliche 400 Teilnehmeranschlüsse auf das elektronische System umgeschaltet worden. Die heute noch in Zürich-Herdern angeschlossenen EDW-Telexabonnenten werden sukzessive übernommen.

Im Laufe des Monats Februar wurde die eintausendste Poststelle mit einem **Fernkopiergerät** versehen und als Publifax-Stelle ausgerüstet. Am 1. März konnte der **Publifax-Verkehr** mit **Aruba** aufgenommen werden.

Das **Mietleitungskontrollzentrum** nahm einen 2-Mbit/s-Bearer zwischen Bern und New York/TRT über das TAT-8-Kabel in Betrieb, ferner 11 Breitbandleitungen und drei analoge Mietleitungen. Acht bestehende Breitbandmietleitungen wurden neu auf das DEV-Netz (Digitaler Elektronischer Verteiler) geschaltet.

Das **COSINE-Pilotprojekt** bezweckt den Aufbau eines leistungsfähigen Netzes im Dienste von Lehre und Forschung in Europa (**Cooperation for Open Systems Interconnection Networking in Europe**). Das geplante Netz besteht aus wenigen, durch Mietleitungen verbundenen Knoten mit lokalen Zugangspunkten für die Benutzer. Anfangs sind je ein Hauptknoten in **Amsterdam** und **Bern** vorgesehen. Von Bern aus werden Knoten in **Wien, Athen, Madrid, Bologna, Ljubljana** und **Orsay**

## Téléphone

La première des 17 **installations automatiques de réveil de la nouvelle génération** a été mise en service à **Lausanne-Préville**. Ces équipements du type **WA 490** (grande installation) et **WA 490A** (petite installation) satisferont à l'avenir les besoins sans cesse croissants en matière de réveil et remplaceront la première génération des systèmes WA 49.

La **liaison fixe par faisceaux hertziens Euseigne/TZ – Suen/MZA** a été ouverte à l'exploitation le 19 mars. Elle sert à l'amenée de la modulation pour l'installation à usages multiples de Suen et travaille dans la gamme des 13 GHz à une vitesse de transmission de 8 Mbit/s.

Sept **nouvelles stations de base** ont été mises en service en mars pour le Natel C. Désormais, les régions d'**Elgg, de Aadorf, Chambésy** et **Versoix** sont également desservies.

## Téléinformatique

Depuis la mise en service en janvier du nouveau **central télex EDW de St-Gall**, les 400 raccordements d'abonnés ont été commutés sur le système électronique. Les abonnés télex EDW encore raccordés actuellement à Zurich-Herdern seront repris progressivement.

Le millième office de poste a été équipé d'un **télécopieur** en février, en tant que bureau Publifax. La **correspondance Publifax** avec **Aruba** a été ouverte le 1<sup>er</sup> mars.

Le **centre de contrôle des circuits loués** a mis en service entre Berne et New York/TRT, sur le câble TAT-8, un circuit support à 2 Mbit/s, plus 11 circuits à large bande et trois lignes louées analogiques. Huit circuits loués à large bande ont été récemment commutés sur le réseau DEV (Digitaler Elektronischer Verteiler).

Le **projet pilote COSINE** a pour objectif la mise en place d'un réseau performant au service de l'enseignement et de la recherche en Europe (**Cooperation for Open Systems Interconnection Networking in Europe**). Le réseau projeté comprend quelques nœuds reliés par circuits loués, avec points d'accès locaux pour les utilisateurs. Au début, il est prévu un nœud principal à **Amsterdam** et à **Berne**. A partir de Berne, des nœuds sont raccordés par des circuits de 64 kbit/s à

## Telefono

A **Losanna-Préville** è stato attivato il primo di 17 **impianti di sveglia automatici della nuova generazione**. Questi impianti del tipo **WA 490** (grandi impianti) e **WA 490A** (piccoli impianti) riusciranno a soddisfare le crescenti esigenze di sveglia degli abbonati e sostituiranno gli impianti WA 49 della prima generazione.

Il 19 marzo è stato messo in esercizio il **collegamento fisso in ponte radio Euseigne/CT – Suen** che serve ad addurre la modulazione all'impianto a scopi multipli di Suen e opera nella gamma dei 13 GHz con una capacità di trasmissione di 8 Mbit/s.

**7 nuove stazioni di base** Natel C sono state attivate nel mese di marzo; queste stazioni coprono tra l'altro le regioni di **Elgg, Aadorf, Chambésy** e **Versoix**.

## Teleinformatica

Dopo l'attivazione della nuova **centrale telex-EDW di San Gallo**, nel mese di gennaio, i 400 collegamenti d'utente sono stati commutati sul sistema elettronico. Gli abbonati al telex-EDW ancora allacciati alla centrale di Zurigo verranno ripresi a mano a mano.

Nel mese di febbraio erano mille gli uffici postali dotati di **telecopiatrice** e in grado di assicurare il servizio Publifax. Il 1° marzo è stato introdotto il **traffico Publifax con Aruba**.

Il **Centro di controllo delle linee noleggate** ha messo in funzione un Bearer a 2 Mbit/s tra Berna e Nuova York/TRT per il tramite del cavo TAT-8, 11 linee a larga banda e tre linee noleggate analogiche. Otto linee noleggate a larga banda sono state commutate sulla rete DEV (distributore elettronico digitale).

L'obiettivo del **progetto pilota COSINE** (**Cooperation for Open Systems Interconnection Networking in Europe**) è di creare una rete capace al servizio della scienza e della ricerca. La rete in progetto consta di alcuni nodi, interconnessi mediante linee noleggate, e di punti di accesso locali per gli utilizzatori. Inizialmente sono previsti un nodo principale ad **Amsterdam** e uno a **Berna**. Da Berna sono allacciati ulteriori nodi a **Vienna, Atene, Madrid, Bologna, Ljubljana** e **Orsay** mediante linee a

mit 64-kbit/s-Leitungen angeschlossen. Ende Februar waren mit Ausnahme von Ljubljana alle Knoten in Betrieb. Die schweizerischen Benutzer sind CERN und SWITCH.

Der Wissenschaftsrat der **Schweizer Stiftung SWITCH** (Teleinformatikdienste für Lehre und Forschung) hat beschlossen, innerhalb der nächsten zwei bis drei Jahre das Projekt SWITCHINFO auszuführen. Es soll ein breiter Zugang zu Informationen an der ETH Zürich geschaffen werden. Bereits teilweise in Betrieb ist ein Dienst «Internet access», bei dem Informationsabfragen an der ETH Zürich aus dem Ausland möglich sind. Für die Dienste SWITCHMAIL (Mailbox-System) und SWITCHLAN (Netzverbund von Hochschulrechnern mit 2048 bzw. 128 kbit/s) sollen demnächst die Tarife festgelegt werden.

Anfangs Jahr wurde der **Telepac-Dienst** mit folgenden Ländern bzw. Netzen neu aufgenommen: **Saudi-Arabien, Entel Chile, Djibouti, NIS Japan, Worldnet Philippinen, Türkei, UdSSR und Zimbabwe**. So sind jetzt 113 Netze in 70 Ländern für die Telepac-Teilnehmer aus der Schweiz zugänglich. Der Zugang zu weiteren 37 Netzen in 28 Ländern wird zurzeit vorbereitet.

#### **Radio, Fernsehen, Funk**

Am 20. März wechselte das **Berner Lokalradio «Förderband»** seine Sendefrequenz von 104,2 auf 96,7 MHz. Um die Versorgung zu verbessern, senden zudem beide Berner Lokalradioveranstalter nach Absprache mit dem EVED ihre Programme ab der PTT-Station **Ostermundigenberg** mit höherer Leistung als bisher. Zu diesem Zweck ersetzen die PTT im Auftrag der Veranstalter die alten Sender durch neue.

Neue **Fernsehsender** sind auf der Station **Haute-Nendaz** in Dienst genommen worden. Sie verbreiten die Programme der deutsch- und der italienischsprachigen Schweiz mit Ein- oder Zweikanalton.

Auf dem **Piz Scalottas** wurde ein **VHF-Simplexrelais** in Betrieb genommen. Das neue Relais bedient folgende Gebiete: **Domat/Ems – Thusis – Andeer – Splügen der N 13, Reichenau – Flims – Laax, Thusis – Tiefencastel – Filisur – Wiesen und Churwalden – Lenzerheide – Tiefencastel – Bivio**.

Ebenfalls auf dem **Piz Scalottas** ist ein **Eurosignal-Sender** in Betrieb genommen worden. Er wird über eine Richtfunkstrecke angespiesen und versorgt die Gebiete **Landquart – Chur – Thusis – Andeer – Hinterrhein der N 13, Thusis – Tiefencastel – Filisur – Albulapass und Chur – Lenzerheide – Tiefencastel – Julierpass**.

Für den **Ortsruf B** wurden die Agglomerationen **Châtel-St-Denis, Cully, Morges**

**Vienne, Athènes, Madrid, Bologne, Ljubljana et Orsay**. A l'exception de Ljubljana, tous les nœuds étaient en service à la fin de février. Les utilisateurs suisses sont le CERN et SWITCH.

Le conseil scientifique de la **Fondation suisse SWITCH** (services téléinformatiques pour l'enseignement et la recherche) a décidé de réaliser le projet SWITCHINFO au cours des deux ou trois prochaines années. Celui-ci doit ouvrir à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ) un large accès aux informations. Un service «Internet access» est déjà partiellement ouvert, par lequel des demandes d'informations à l'EPFZ sont possibles depuis l'étranger. Les tarifs pour les services SWITCHMAIL (système Mailbox) et SWITCHLAN (liaison au réseau des ordinateurs des hautes écoles à 2048 ou 128 kbit/s) doivent être fixés prochainement.

Au début de l'année, le **service Télépac** a été ouvert avec les pays ou les réseaux suivants: **Arabie saoudite, Entel Chili, Djibouti, NIS Japon, Worldnet Philippines, Turquie, URSS et Zimbabwe**. De la sorte, 113 réseaux situés dans 70 pays sont accessibles aux abonnés Télépac. D'autre part, l'accès à 37 réseaux situés dans 28 Etats est en cours de préparation.

#### **Radio, télévision, radiocommunications**

Le 20 mars, la **radio locale bernoise «Förderband»** a changé sa fréquence d'émission de 104,2 MHz à 96,7 MHz. Afin d'améliorer la couverture, les deux exploitants bernois de radios locales diffusent maintenant leurs programmes à partir de la station PTT de l'**Ostermundigenberg** avec une puissance plus élevée, après entente avec le Département fédéral des transports des communications et de l'énergie. A cet effet, les PTT ont remplacé les anciens émetteurs par des nouveaux, à la demande des exploitants.

De nouveaux **émetteurs TV** ont été mis en service à la station de **Haute-Nendaz**. Ils diffusent les programmes de la Suisse alémanique et italienne avec son mono ou bicanal.

Un **relais simplex VHF** a été ouvert à l'exploitation au **Piz Scalottas**. Ce nouveau relais dessert les régions suivantes: **Domat/Ems-Thusis-Andeer-Splügen** de la route nationale N 13, **Reichenau-Flims-Laax, Thusis-Tiefencastel-Filisur-Wiesen et Churwalden-Lenzerheide-Tiefencastel-Bivio**.

Le **Piz Scalottas** a aussi été équipé d'un **émetteur Eurosignal**, qui est alimenté par un tronçon à faisceaux hertziens et dessert les régions de **Landquart-Coire-Thusis-Andeer-Hinterrhein** de la N 13, **Thusis - Tiefencastel - Filisur - Albulapass et Coire-Lenzerheide-Tiefencastel-col du Julier**.

Les agglomérations de **Châtel-St-Denis, Cully, Morges et Rolle** ont été équipées

64 kbit/s. Alla fine di febbraio questi nodi, tranne quello di Ljubljana, erano già in esercizio. In Svizzera gli utilizzatori sono il CERN e la fondazione SWITCH.

Il consiglio scientifico della **fondazione svizzera SWITCH** (servizi di teleinformatica per la scienza e la ricerca) ha deciso di realizzare il progetto SWITCHINFO nei prossimi 2 o 3 anni. L'obiettivo è di creare un vasto accesso ad informazioni del PF di Zurigo. E già parzialmente in esercizio il servizio «Internet access» che permette di chiedere informazioni al PF di Zurigo dall'estero. Prossimamente dovrebbe essere fissata la tariffa per i servizi SWITCHMAIL (sistema Mailbox) e SWITCHLAN (interconnessione di reti, tra calcolatori di università a 2048 risp. 128 kbit/s).

All'inizio dell'anno è stato introdotto il **servizio telepac** con i paesi risp. le reti seguenti: **Arabia saudita, Entel Chile, Djibouti, NIS Giappone, Worldnet Filippine, Turchia, URSS e Zimbabwe**. Complessivamente gli abbonati al telepac possono ora accedere dalla Svizzera a 113 reti in 70 paesi. Prossimamente è previsto l'accesso ad altre 37 reti in 28 paesi.

#### **Radio, televisione, radiocomunicazioni**

La **radio locale bernese «Förderband»** ha cambiato il 20 marzo la sua frequenza d'emissione da 104,2 a 96,7 MHz. Per migliorare la copertura i gestori delle 2 radio locali bernesi diffondono inoltre, d'intesa con il DFTCE, i loro programmi dalla stazione PTT **Ostermundigenberg** con una potenza più elevata. A tale scopo le PTT hanno dovuto sostituire, su incarico dei gestori, i vecchi trasmettitori.

Sulla stazione **Haute-Nendaz** sono state messe in funzione **emittenti televisive** nuove che diffondono i programmi della Svizzera tedesca e italiana con uno o due canali audio.

Sul **Piz Scalottas** è stato attivato un **relé simplex VHF** che serve le seguenti regioni: **Domat/Ems – Thusis – Andeer – Spluga della N 13, Reichenau – Flims – Laax, Thusis – Tiefencastel – Filisur – Wiesen e Churwalden – Lenzerheide – Tiefencastel-Bivio**.

Sul **Piz Scalottas** è stato messo in esercizio anche un trasmettitore per l'Eurosegnale che, alimentato attraverso una tratta in ponte radio, copre le regioni di **Landquart – Coira – Thusis – Andeer – Hinterrhein della N 13, Thusis – Tiefencastel – Filisur – passo dell'Albula e Coira – Lenzerheide – Tiefencastel – passo del Giulia**.

Negli agglomerati urbani di **Châtel-St-Denis, Cully, Morges e Rolle** sono stati

und **Rolle** mit je einer Sendeanlage erschlossen.

## Verschiedenes

In Genf tagten die **ISDN-Experten** der Arbeitsgruppen der CCITT-SG.XVIII. Nahezu 400 Delegierte aus aller Welt waren anwesend. Wichtigstes Resultat ist die Erarbeitung von 13 Empfehlungsentwürfen für Breitband-ISDN (B-ISDN). Diese stützen sich im wesentlichen auf die im Juni 1989 festgelegten Grundsätze. Die Empfehlungen umfassen Aspekte der Dienste, der Netzarchitektur, erste detaillierte Spezifikationen der Übermittlungsprotokolle für ATM (Asynchronous Transfer Mode), der Benützerschnittstelle sowie Grundlagen für betriebsorientierte Funktionen (OAM). Das Ziel, im Jahr 1990 einen Satz detaillierter Empfehlungen für B-ISDN zu verabschieden, wird nach wie vor beibehalten.

Polens Beitritts-gesuch zur **Eutelsat-Organisation** wurde von der Versammlung der Vertragsparteien, dem obersten Entscheidungsorgan der Eutelsat, formell gutgeheissen. **Polen** ist das 27. europäische Land und das erste Nichtmitglied der CEPT, das der Eutelsat beitrifft. Die polnische PTT wurde als Unterzeichner («Signatory») und Teilhaber nominiert. Eine polnische Satellitenbodenstation für Telefonverkehr mit 18 europäischen Ländern wird im Laufe des nächsten Jahres in Betrieb genommen.

Am 20./21. März beschloss die **CEPT-Kommission T-COM** (Telecommunication Commission) an einer Sondertagung in London das **Komitee Funk** grundlegend umzustrukturieren und neu **European Radiocommunication Committee** (ERC) zu nennen. Zudem wurde beschlossen, ein ständiges europäisches Büro (European Radiocom Office, ERO) einzurichten, damit im Sektor Funk künftig rasch und verbindlich wichtige Entscheidungen von gesamt-europäischer Bedeutung gefällt werden können. Die Leitung des ERC obliegt einem Präsidenten (GB) und neu zwei Vizepräsidenten (BRD und CH).

Bessere Wetterbedingungen erlaubten nun die **Reparatur des TAT-6-Kabels** am Wochenende des 2./4. März. Seit dem Kabelbruch vom 3. Januar war der ganze Verkehr ersatzgeschaltet. Die Normal-schaltung des Kabels erfolgte am 5. März um 2.00 Uhr GMT.

Ein **Fernmeldesatellit vom Typ INTEL-SAT-VI**, der am 14. März mit einer Titan-Rakete abgeschossen wurde, konnte seine geostationäre Umlaufbahn nicht erreichen, weil sich der Perigäumsmotor nicht von der zweiten Raketstufe löste. Dem Intelsat-Kontrollzentrum gelang es, den Satelliten in eine sichere Parkbahn zu bringen, die es erlaubt, ihn zu einem späteren Zeitpunkt zur Weiterverwendung wieder «einzufangen». Die Möglichkeiten dazu werden gegenwärtig geprüft. Der Verlust ist durch einen Reserve-Fonds gedeckt.

chacune d'une installation émettrice pour l'appel local B.

## Divers

Les **experts RNIS** des groupes de travail CCITT-SG.XVIII ont siégé à Genève. Près de 400 délégués du monde entier étaient présents. Le résultat le plus important est l'élaboration de 13 projets de recommandations pour le RNIS à large bande (RNIS-B), lesquels reposent essentiellement sur les principes fixés en juin 1989. Ces recommandations englobent les aspects des services, l'architecture du réseau, les premières spécifications détaillées des protocoles de transmission ATM (Asynchronous Transfer Mode), les interfaces d'utilisateurs ainsi que les principes des fonctions axées sur l'exploitation (OAM). L'objectif consistant à adopter en 1990 une série de recommandations détaillées pour le RNIS-B est toujours visé.

La demande de participation à l'**organisation Eutelsat** présentée par la Pologne a été officiellement acceptée par l'Assemblée des signataires, organe décisionnel supérieur de l'Eutelsat. La **Pologne** est le 27<sup>e</sup> pays d'Europe et le premier non-membre de la CEPT qui adhère à Eutelsat. Les PTT polonais ont été désignés comme signataires et associés. Une station polonaise pour satellites destinée à la correspondance téléphonique avec 18 pays d'Europe sera mise en service l'an prochain.

Les 20 et 21 mars, la **Commission T-COM de la CEPT** (Telecommunication Commission) a décidé, à Londres lors d'une réunion extraordinaire, de restructurer complètement le **Comité des radiocommunications** et de le désigner désormais par **European Radiocommunication Committee** (ERC). Il a été en outre convenu d'instituer un bureau européen permanent (European Radiocom Office, ERO) afin que, dans le secteur des radiocommunications, des décisions importantes sur le plan européen puissent être prises désormais rapidement et officiellement. La direction de l'ERC est assurée par un président (GB) et, à présent, par deux vice-présidents (RFA et CH).

De meilleures conditions atmosphériques ont permis de **réparer le câble TAT-6** entre le 2 et le 4 mars. La totalité du trafic était acheminée par une autre voie depuis la rupture du câble qui s'était produite le 3 janvier. Le câble a été remis normalement en service le 5 mars à 2.00 heures GMT.

Un **satellite de télécommunications du type INTEL-SAT-VI** qui a été lancé le 14 mars au moyen d'une fusée Titan n'a pas atteint son orbite géostationnaire parce que le moteur-fusée périgée ne s'est pas détaché du deuxième étage. Le centre de contrôle d'Intelsat est parvenu à le placer sur une orbite d'attente plus sûre, ce qui permettra de le «capturer» ultérieurement pour une réutilisation. Les possibilités de le faire sont actuellement à l'étude. La perte est couverte par un fonds de réserve.

attivati impianti emittenti per la chiamata locale B.

## Diversi

A Ginevra si sono riuniti gli **esperti ISDN** dei gruppi di lavoro del CCITT-SG.XVIII. Erano presenti circa 400 delegati di tutto il mondo. I partecipanti hanno elaborato 13 progetti di raccomandazione per l'ISDN a larga banda. Questi progetti si basano essenzialmente sui principi fissati nel mese di giugno 1989. Le raccomandazioni riguardano aspetti relativi ai servizi, all'architettura delle reti, alle prime specifiche dettagliate dei protocolli di trasmissione per ATM (Asynchronous Transfer Mode), alle interfacce d'utente e alle basi per funzioni d'esercizio (OAM). L'obiettivo di approvare nel 1990, una serie di raccomandazioni dettagliate per l'ISDN a larga banda è ancora valido.

La domanda di aderire all'**organizzazione Eutelsat**, formulata dalla Polonia, è stata approvata formalmente dall'Assemblea delle parti contraenti, l'organo decisionale supremo dell'Eutelsat. La **Polonia** è il 27<sup>imo</sup> paese europeo e il primo paese non membro della CEPT ad aderire all'Eutelsat. Il contratto di adesione è stato firmato dalle PTT polacche («Signatory»). Una stazione terrestre per satelliti polacca destinata al traffico telefonico con 18 paesi europei sarà attivata nel corso dell'anno prossimo.

Durante una riunione speciale tenutasi a Londra il 20 e 21 marzo, la **Commissione CEPT T-COM** (Telecommunication Commission) ha deciso di ristrutturare completamente il **Comitato per le radiocomunicazioni** e di ribattezzarlo **European Radiocommunication Committee** (ERC). Inoltre è stato deciso di creare un ufficio europeo permanente (European Radiocom Office, ERO) che permetta di prendere decisioni importanti a livello europeo nel settore delle radiocomunicazioni in modo rapido e vincolante. L'ERC è diretto da un presidente (GB) e, ora, da due vicepresidenti (RFG e CH).

Durante il fine settimana del 2-4 marzo le condizioni meteorologiche favorevoli hanno permesso di **riparare il cavo TAT-6**. Dopo la rottura del cavo, avvenuta il 3 gennaio, il traffico era stato commutato su una rete d'emergenza. Il traffico normale è stato ripristinato il 5 marzo alle ore 2.00 GMT.

Un **satellite delle telecomunicazioni del tipo INTEL-SAT-VI**, lanciato il 14 marzo con un razzo Titan, non ha potuto raggiungere la sua orbita geostazionaria, poiché il motore non si è staccato dal secondo stadio del razzo. Il centro di controllo Intelsat, tuttavia, è riuscito a posizionare il satellite in un'orbita di parcheggio che permetterà di riutilizzarlo in un secondo tempo: le relative possibilità sono allo studio. La perdita è coperta da un fondo di riserva.